

**611**  
Art. 114.611

**MAGIC TOUCH**  
BY GRANBERG

**PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION ON THIS PAGE ONLY**

Disposable Protective Gloves Magic Touch® by Granberg, nitrile, powder-free, dark blue colour.

ISO 374-1/Type C ISO 374-5:2016 EN 421:2010

**CE 2777** **AQL 1.5**

**PPE Cat. III**

**VIRUS**

EN ISO 21420:2020

Available sizes	XS	S	M	L	XL
	5/6	6/7	7/8	8/9	9/10

EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Type C	Permeation Performance Level	Measured Breakthrough Time (minutes)	EN ISO 374-4:2019 Mean Degradation (%)
K 40% Sodium Hydroxide	6	> 480	-9.5
T 37% Formaldehyde 37%	4	> 120	16.1

Latex free: yes.

This product is **Category III** Personal Protective Equipment as per Regulation (EU) 2016/425 and complies with standards: EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016, EN 421:2010 (excluding clause 4.3).

**Notified Body** responsible for EU Type Examination (**Module B**) and for quality assurance of the production process (**Module D**): SATRA Technology Europe Ltd. (**NB No. 2777**), Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland.

EU Declaration of Conformity: [www.granberg.no/search](http://www.granberg.no/search)

Head office: **GRANBERG AS**,  
Bjoavegen 1442, 5584 Bjoa, Norway.  
Phone: +47 53 77 53 00  
E-mail: [post@granberg.no](mailto:post@granberg.no)

Swedish office: **GRANBERG SVERIGE AB**,  
Schubergsvägen 20, 311 74 Falkenberg, Sweden.  
Phone: +46 (0)346 124 25  
E-mail: [post@granberg-ab.se](mailto:post@granberg-ab.se)



User Manual issue date: 15.01.2024

[granberggloves.com](http://granberggloves.com)



**EN USER MANUAL FOR DISPOSABLE PROTECTIVE GLOVES CATEGORY III**

The User Manual should be used with product-specific information.

User Instructions should be read before using.

**INTENDED USE**

These gloves are intended to protect against certain chemicals, microorganisms, and radioactive contamination, where hand protection is needed. Foodstuff-approved gloves are marked with relevant food pictograms and comply with relevant EU Regulations. Gloves should be used only according to their intended purpose.

**WARNINGS AND PRECAUTIONS OF USE**

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals and other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation etc. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemicals used in a mixture. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion, and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to a dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by chemical contact, etc., may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in the selection of chemical-resistant gloves. Degradation levels (EN ISO 374-4:2019) indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimens. These gloves do not protect against mechanical risks and ionizing radiation.

**PRODUCT INSTRUCTION FOR USE**

Before use, after donning, and during use inspect the gloves for any defect or imperfections and discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation, or any damage appear. Dry hand before donning. Ensure chemicals or residuals cannot enter through the cuff. Always select the correct size glove for your hand. For donning, hold the glove by the bead with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each glove finger. Pull by the glove palm to get a good fit. Don the other glove by the same procedure. Doffing, hold glove bead and pull toward the finger until the glove come off. For Single Use only. If re-used, the risk of contamination and infection increases due to improper cleaning processes; and increased risk of holes and tear during re-use due to weakening of gloves by cleaning processes. Poorly-fitting gloves will greatly reduce dexterity and cause fatigue. Using the wrong glove size leads to inadequate hand protection. When an indication for hand hygiene precedes a contact that also requires glove usage, hand rubbing or hand washing should be performed before donning gloves and after removing gloves.

**INGREDIENTS/HAZARDOUS COMPONENTS**

Components used in glove manufacturing may cause allergic reactions in some users. If allergic reactions occur, seek medical advice immediately. Where relevant, a list of substances contained in the glove that are known to cause allergies, per listed in Annex G of EN ISO 21420:2020, shall be supplied on request.

**STORAGE**

Store in a cool and dry place in its original package. Recommended to store at room temperature prevailing in respective countries. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight. Keep the gloves away from ozone, heating devices, and the source of the fire. Gloves are packed in a dispenser box suitable for transport. Keep the gloves in the box when not in use. The shelf life for products stored as recommended is mentioned on each package. Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of the user to determine the suitability of the glove for its intended use.

Further information can be obtained from the manufacturer, please contact Granberg AS.

**EXPLANATION OF SYMBOLS AND PICTOGRAMS USED**

Protective gloves against dangerous chemicals and microorganisms - Part 1: Terminology and performance requirements for chemical risks. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Definition of breakthrough time through the glove palm (1 µg/cm<sup>2</sup>/min). Type A > level 2 for 6 chemicals, Type B > level 2 for 3 chemicals, Type C > level 1 for 1 chemical (no code under pictogram).

ISO 374-1:2016 Type A, B, C	A: Methanol B: Acetone C: Acetonitrile D: Dichloromethane E: Carbon disulphide F: Toluene G: Diethylamine H: Tetrahydrofuran I: Ethyl acetate	J: n-Heptane K: Sodium hydroxide 40% L: Sulphuric acid 96% M: Nitric acid 65% N: Acetic acid 99% O: Ammonium hydroxide 25% P: Hydrogen peroxide 30% S: Hydrofluoric acid 40% T: Formaldehyde 37%
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Permeation Performance Level	Measured Breakthrough Time (minutes)
0	> 10
1	> 30
2	> 60
3	> 120
4	> 240
5	> 480

\*Indicates that the glove falls below the minimum performance level as stated in EN ISO 374-1:2016+A1:2018 for the given individual hazard.

Protection against bacteria, fungi and viruses	Lot number	Raw material latex
Protection against bacteria and fungi, not tested against viruses	Keep away from sunlight	Do not contain natural rubber
Protection against particulate radioactive contamination	Keep dry	Corrugated cardboard
	Temperature limit	Non-corrugated paperboard
Manufacturer	Do not reuse	Paper
Date of manufacture	Check User Instruction	
Expiry date	Caution	

**NO BRUKERHÅNDBOK FOR ENGANGS BESKYTTELSESHANSKER KATEGORI III**

Brukerveiledningen skal brukes med produktspesifikk informasjon.

Brukerveiledningen må leses før bruk.

**TILTENKT BRUK**

Disse hanskene er ment å beskytte mot visse kjemikalier, mikroorganismer og radioaktiv forurensning, der det er behov for håndbeskyttelse. Matvaregodkjente hansker er merket med relevante matpiktogrammer, og er i samsvar med relevante EU-forskrifter. Hanskene skal kun brukes i henhold til tiltenkt formål.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER VED BRUK**

Denne informasjonen gjenspeiler ikke den faktiske varigheten av beskyttelse på arbeidsplassen og differensiering mellom blandinger og rene kjemikalier og andre faktorer som påvirker ytelsen som temperatur, siltaasje, degradering etc. Kjemikaliebestandigheten har blitt vurdert under laboratorieforhold fra prøver tatt kun fra håndflaten (unntatt i tilfeller der hansken er lik eller lengre enn 400 mm - hvor mansjettene også er testet) og gjelder kun kjemikaliet som er testet. Det kan være annerledes om kjemikaliet brukes i en blanding. Det anbefales å sjekke om hanskene er egnet for tiltenkt bruk fordi forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typetesten avhengig av temperatur, siltaasje og nedbrytning. Ved bruk kan vernehansker gi mindre motstand mot farlige kjemikalier på grunn av endringer i fysiske egenskaper. Bevegelser, gnaging, gnidning, nedbrytning forårsaket av kjemisk kontakt osv. kan redusere den faktiske brukstiden betraktelig. For etsende kjemikalier kan nedbrytning være den viktigste faktoren å vurdere ved valg av kjemikaliebestandige hansker. Nedbrytningsnivåer (EN ISO 374-4:2019) indikerer endringen i punkteringsmotstanden til hanskene etter eksponering for det utfordrede kjemikaliet. Penetrasjonsmotstanden er vurdert under laboratorieforhold og gjelder kun de testede prøvene. Disse hanskene beskytter ikke mot mekanisk risiko og ioniserende stråling.

**PRODUKTVEILEDNING FOR BRUK**

Før bruk, etter påføring og under bruk, inspisér hanskene for eventuelle defekter eller ufullkommenheter, og avbryt bruken umiddelbart hvis tegn på rivekader, hevsel eller nedbrytning eller skade vises. Tørk hendene før du tar på deg hanskene. Sørg for at kjemikalier eller rester ikke kan komme inn gjennom mansjettene. Velg alltid riktig hanskestørrelse for hånden din. For å ta på hanskene, hold dem i mansjettkanten med én hånd. Rett inn hansketoemelen med den andre håndtommelen og skyv hånden inn i hanken, en finger inn i hver hanskefinger. Trekk i hanskens håndflate for å få en god passform. Ta på den andre hanken på samme måte. Ta av, hold i mansjettkanten og trekk mot fingeren inntil hanken kommer av. Bare til engangsbruk. Hvis hanskene brukes om igjen, øker risikoen for forurensning og infeksjon på grunn av feil rengjøringsprosesser, og det er større risiko for at det oppstår hull og rifter ved gjenbruk fordi hanskene svekkes som følge av rengjøringsprosessene. Hanske med dårlig tilpasset passform vil i stor grad redusere fingerferdighet og forårsake tretthet. Bruk av feil hanskestørrelse fører til utilstrekkelig håndbeskyttelse. Når en indikasjon på håndhygiene kommer foran en kontakt som også krever bruk av hanskene, bør håndgning eller håndvask utføres før du tar på deg hanskerne etter at du har tatt av deg hanskene.

**INGREDIENSER/FARLIGE KOMPONENTER**

Komponenter som brukes i hanskeproduksjon kan forårsake allergiske reaksjoner hos noen brukere. Hvis allergiske reaksjoner oppstår, kontakt lege umiddelbart. Om nødvendig kan en liste over stoffene i hanken som er kjent for å forårsake allergi, i henhold til vedlegg G til EN ISO 21420:2020, leveres på forespørsel.

**LAGRING**

Oppbevares på et kjølig og tørt sted i originalpakningen. Anbefalt å oppbevare ved romtemperatur som gjelder i respektive land. Åpne bokser bør holdes unna fluerende lys og sollys. Hold hanskene unna ozon, varmeapparater og brannkilder. Hanskene er pakket i en dispenser som er egnet for transport. Behold hanskene i dispenseren når de ikke er i bruk. Holdbarheten for produkter lagret som anbefalt er angitt på hver pakke. Levettiden kan ikke spesifiseres og avhenger av bruken og brukers ansvar for å bestemme egnetheten til hanken for den tiltenkte bruken.

Ytterligere informasjon kan fås hos produsent, vennligst kontakt Granberg AS.

**FORKLARING AV SYMBOLER OG PIKTOGRAMMER SOM BRUKES**

Vernehansker mot farlige kjemikalier og mikroorganismer - Del 1: Terminologi og ytelseskrav for kjemiske risikoer. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Definisjon av gjennombruddstid gjennom hanskehåndflaten (1 µg/cm<sup>2</sup>/min). Type A > nivå 2 for 6 kjemikalier, Type B > nivå 2 for 3 kjemikalier, Type C > nivå 1 for 1 kjemikalie (ingen kode under piktogram).

ISO 374-1:2016 Type A, B, C	A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Diklormetan E: Karbondisulfid F: Toluol G: Dietylamin H: Tetrahydrofuran I: Etylacetat	J: n-Heptan K: Natriumhydroksid 40% L: Svovelsyre 96% M: Salpetersyre 65% N: Eddisyre 99% O: Ammoniumhydroksid 25% P: Hydrogenperoksid 30% S: Fluorsyre 40% T: Formaldehyd 37%
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Ytelsesnivå for gjennomtrengning	Målt gjennombruddstid (minutter)
0	> 10
1	> 30
2	> 60
3	> 120
4	> 240
5	> 480

\*Indikerer at hanken faller under det minimum ytelsesnivå som angitt i EN ISO 374-1:2016+A1:2018 for den gitte individuelle faren.

Beskyttelse mot bakterier, sopp og virus	Lotnummer	Råstoff lateks
Beskyttelse mot bakterier og sopp, ikke testet mot virus	Må ikke utsettes for sollys	Inneholder ikke naturgummi
Beskytter mot partikkelformig radioaktiv forurensning	Holdes tørr	Belgepapp
	Temperaturgrense	Ikke belgepapp
Produsent	Ikke gjenbruk	Papir
Produksjonsdato	Sjekk brukerveiledningen	
Utlepsdato	Advarsel	

# SV BRUKSANVISNING FÖR ENGÅNGSHANDSKAR KATEGORI III



## Användarinstruktionen ska användas med produktspecifik information.

Användarinstruktionen ska läsas före användning.

### AVSEDD ANVÄNDNING

Handskarna är avsedda för att skydda mot vissa kemikalier, mikroorganismer och radioaktiv kontaminering där handskydd krävs.

Livsmedelsgodkända handskar är märkta med relevanta livsmedelspiktogram och följer relevanta EU-förordningar. Handskarna bör endast användas i enlighet med dess avsedda syfte.

### VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

Den information återges på inte den faktiska skyddstiden på arbetsplatsen, skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier eller andra faktorer som påverkar prestanda som temperatur, nötning, nedbrytning etc. Kemikaliebeständigheten har bedömts under laboratorieförhållanden från prov tagna endast från handflatan (förutom i fall där handskan är 400 mm eller längre - där manschetten också testas) och avser endast den testade kemikalien. Det kan vara annorlunda om kemikalien används i en blandning. Det rekommenderas att kontrollera att handskarna är lämpliga för avsedd användning eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från testresultatet beroende på temperatur, nötning och nedbrytning. Vid användning kan skyddsmedelspiktogram ge sämre skydd mot en farlig kemikalie på grund av förändringar i handskens fysikaliska egenskaper. Rölreiser, vidhäftning, friktion och nedbrytning orsakad av kemisk kontakt, osv. kan minska den faktiska användningstiden väsentligt. För fråtande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att beakta vid valet av kemikalieresistenta handskar. Nedbrytningsnivåer (EN ISO 374-4:2019) indikerar förändringen i punkteringsmotstånd hos handskarna efter exponering för den testade kemikalien. Penetrationsmotståndet har bedömts under laboratorieförhållanden och avser endast det testade provet. Handskarna skyddar inte mot mekaniska risker eller joniserande strålning.

### PRODUKTINSTRUKTION FÖR ANVÄNDNING

Inspektera handskarna före användning, efter påtagning och under användning för eventuella defekter eller brister och avbryt användningen omedelbart om tecken på revor, svullnad, nedbrytning eller annan skada uppstår. Torka händerna före påtagning. Säkerställ att kemikalier eller annat inte kan komma in genom manschetten. Välj alltid rätt storlek på handskarna för din hand. Vid påtagning, håll handskan i manschetten med en hand. Rikta in handskens tumme med andra handens tumme och låt handen glida in i handskan, ett finger i varje finger på handskan. Dra handskan handflatan för att få en bra passform. Ta på dig den andra handskan på samma sätt. Vid avtagning, håll i manschetten och dra mot fingrarna tills handskan lossnar. Endast för engångsbruk. Om handskarna återanvänds ökar risken för kontaminering och infektion på grund av olämpliga rengöringsprocesser. Dessutom ökar risken för häla och revor vid återanvändning på grund av att handskarna försvagas vid rengöring. Dälig passform på handskar minskar fingerfärdighet och orsakar trötthet. Att använda fel handskor leder till otillräckligt handskydd. Om kontakt sker där handschygen är väsentligt och som också kräver handskar, ska desinfektion eller tvätt av händerna ske innan handskarna tas på.

### INNEHÅLL/FARLIGA KOMPONENTER

Material som används vid handsktillverkningen kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa användare. Om allergiska reaktioner uppstår, sök omedelbart läkare. Vid behov kan en lista över de ämnen som finns i handskarna och som kan orsaka allergi, enligt Annex G i EN ISO 21420:2020, tillhandahållas.

### FÖRVARAS

Förvaras svalt och tørt i originalförpackning. Förvaras i rumstemperatur. Öppnade kartonger bör hållas borta från lysrörsbelysning och solljus. Undvik ozon, värmeenheter och eld. Handskarna är packade i en dispenserfärdig som är lämplig för transport. Förvara handskarna i lådan när de inte används. Hållbarhetstiden för produkter som förvaras enligt rekommendation står angivet på förpackningen. Livslängden kan inte specificeras och beror på tillämpningen och användarens ansvar att säkerställa handskens lämplighet för dess avsedda användning.

Ytterligare information kan fås av tillverkaren, vänligen kontakta Granberg AS.

### FÖRKLARING AV SYMBLER OCH PIKTOGRAM

Skyddshandskar mot farliga kemikalier och mikroorganismer - Del 1 Terminologi och prestandakrav för kemiska risker. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Definition av genombrottsid genom handflatan på handskan (1 µg/cm<sup>2</sup>/min). Typ A > nivå 2 för 6 kemikalier, Typ B > nivå 2 för 3 kemikalier, Typ C > nivå 1 för 1 kemikalie (ingen bokstav under piktogrammet).

ISO 374-1:2016 Typ A, B, C	A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Diklometan E: Koldisulfid F: Toluol G: Dietylamin H: Tetrahydrofuran I: Etylacetat	J: n-Heptan K: Natriumhydroxid 40% L: Svavelsyra 96% M: Salpetersyra 65% N: Attiksyra 99% O: Ammoniumhydroxid 25% P: Väteperoxid 30% S: Fluorvätesyra 40% T: Formaldehyd 37%
-------------------------------	---	--

Ytterligare information om kemikalieresistens kan erhållas från tillverkaren.

ISO 374-6:2016 LOT	Skydd mot bakterier, svamp och virus	Lot nummer		Råmaterial latex
VIRUS ISO 374-6:2016		Utsätt ej för solljus		Innehåller ej naturgummi
ISO 374-6:2016	Skydd mot bakterier och svamp, ej testad mot virus	Förvaras tørt		Wellpapp
EN 421:2019	Skydd mot partikelformig radioaktiv kontamination	Temperaturgräns		lcke wellpapp
	Lämplig för livsmedelshantering. Handskar som är lämpliga för livsmedelshantering behöver inte vara lämpliga för alla typer av livsmedel. Kontrollera livsmedelsdeklaration om överensstämmelse.	Återanvänd ej		Papper
	Tillverkare	Kontrollera användarinstruktionen		
	Tillverkningsdatum	Varning		
	Utgångsdatum			

Prestandanivå	Uppmätt genombrottsid (minuter)
0	< 10
1	> 10
2	> 30
3	> 60
4	> 120
5	> 240
6	> 480

\*Indikerar att handskarna inte uppnår den lägsta prestandanivån som anges i EN ISO 374-1:2016+A1:2018 för den nämnda individuella faran.

# FI KATEGORIAN III KERTAKÄYTTÖISTEN SUOJAKÄSINEIDEN KÄYTTÖOHJE



## Käyttöohjeen lisäksi on perehdyttävä tuotekohtaisiin tietoihin.

Käyttöohje on luettava ennen käyttöä.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Käsineet on tarkoitettu suojaamaan tietyiltä kemikaaleilta, mikro-organismeilta ja radioaktiiviselta saasteelta, kun tarvitaan käsinsuojasta. Elinarvikkeiden käsittelyyn hyväksytyt käsineet on merkitty vastaavilla elintarvikkeiden kuvasyμβoleilla, ja ne ovat tarvittavien EU-astusten mukaiset. Käsineitä saa käyttää vain niiden aiotuun käyttötarkoitukseen.

### KÄYTTÖÖN LIITYVÄT VAROITUKSET JA VAROITUMET

Nämä tiedot eivät vastaa suojauksen todellista kestoa käytännön työssä tai kemikaaliseen puhtaiden kemikaalien eroja tai muita käsineiden suorituskykyyn vaikuttavia tekijöitä, kuten lämpötilaa, käsineisiin kohdistuvaa hankausta ja kulumista. Kemikaalikestävyyden on määritelty laboratorioluonteisesti vain käsineiden kämmenosasta otetuista näytteistä (lukuun ottamatta käsineitä, joiden olosuhteissa on vähintään 400 mm, jolloin myös ranneke testataan), ja se koskee vain testattua kemikaalia. Kemikaalikestävyyden voi poiketa ilmoitetusta, jos kyseessä on kemikaaliseos. On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat valittuun käyttötarkoitukseen, sillä olosuhteet työpaikalla voivat poiketa tyyppitestistä lämpötilan, hankauksen ja kulumisen suhteen. Käytössä suojaäkäsineet saattavat joutua testattua heikomman suojan vaarallisia kemikaaleja vastaan fyysisen oimaisuksien muuttumisen takia. Esimerkiksi liikkeet, takertuminen, hankaus tai kemiallisen kontaktin aiheuttama hajoaminen voivat lyhentää todellista käyttöaikaa huomattavasti. Jos on käsiteltävä syövyttäviä kemikaaleja, kemiallinen hajoaminen voi olla merkittävin huumioimettava tekijä kemikaalisuojäkäsineitä valittaessa. Kemikaalien aiheuttaman vaurioitumisen asteet (EN ISO 374-4:2019) viittaavat muutoksiin käsineiden pistonkestävyydessä testattavalle kemikaalille altistumisen jälkeen. Nämä käsineet eivät suojaa käyttäjää mekaanisilta vaaroilta ja ionisoivalta säteilyltä.

### TUOTTEEN KÄYTTÖOHJE

Tarkista käsineet ennen käyttöä, pukemisen jälkeen ja säännöllisesti käytön aikana vaurioiden ja poikkeamien varalta, ja lopeta käsineiden käyttö välittömästi, jos käsineiden materiaalisia ilmenne epäpeymiä, kuprullua, haurastumista tai muuta vikaa. Käsineet kädet ennen käsineiden pukemista. Huolehdi siitä, ettei kemikaaleja tai jäämiä pääse rannekeesta käsineen sisään. Valitse aina sopivimmat käsineet. Aloita käsineiden pukeminen tarttumalla toisella kädellä käsineen rullareunasta. Aseta käsineen puoleko kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen kämmenosasta niin, että käsine asetuu hyvin käteen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Riisiä käsine tarttumalla käsineen rullareunasta ja vetämällä käsineitä sormiin päin. Vain kertakäyttöön. Jos käsineitä käytetään uudelleen, kontaminaatio- ja infektoriski kasvaa rittämättömän puhdistuksen takia. Lisäksi käsineiden puhkeamis- ja repeytymisvaara kasvaa, koska puhdistusprosessit heikentävät käsineiden materiaalia. Huonosti istuvat käsineet heikentävät liikkuvuutta merkittävästi ja aiheuttavat käsien väsymistä. Vääränkooiset käsineet eivät suojaa käsii riittävästi. Kun kontakti edellyttää hyvää käsihygieniää ja vaatii myös suojaäkäsineiden käyttöä, on kädet desinfiotava tai pestävä ennen käsineiden pukemista ja risumista.

### RAAKA-AINEET/HAITALLISET KOMPONENTIT

Käsineutuotannossa käytettävät komponentit voivat aiheuttaa joillekin käyttäjille allergisia reaktioita. Jos yllerkkyysoireita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkäriin. Tarvittaessa toimitetaan pyynnöstä luettelo käsineen sisältämistä aineista, joiden tiedetään aiheuttavan yllerkkyyttä standardin EN ISO 21420:2020 liitteen G luettelon mukaisesti.

### VARASTOINTI

Säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa alkuperäispakkauksessaan. Suositellaan säilytettäväksi kussakin maassa vallitsevassa huoneenlämpötilassa. Avatut pakkaukset on suojattava loistevalaisimilla ja auringonvalolta. Käsineet eivät saa altistua osionille, lämmityslaitteille tai avotullelle. Käsineet on pakattu koteloon, joka kestää kuljetuksen. Säilytä käsineet kotelossa, kun niitä ei käytetä. Kussakin pakkauksessa ilmoitetaan ohjeiden mukaisesti säilytettävien tuotteiden hyllyikä. Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoituksen sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.

Voit pyytää lisätietoja valmistajalta. Ota yhteyttä Granberg AS:ään.

### KÄYTETTYJEN SYMBOLIEN JA KUVASYMBOLIEN SELITYKSET

Suojaäkäsineet vaarallisia kemikaaleja ja mikro-organismeja vastaan – Osa 1: Terminologia ja suorituskykyvaatimukset kemikaalien vaarojen varalta. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Läpäisy aika käsineen kämmenosan läpi (1 µg/cm<sup>2</sup>/min). Tyyppi A > taso 2 kuuden kemikaalin osalta, tyyppi B > taso 2 kolmen kemikaalin osalta, tyyppi C > taso 1 yhden kemikaalin osalta (ei koodia kuvasymbolin alla).

ISO 374-1:2016 Typ A, B, C	A: Metanol B: Acetoni C: Acetonitrili D: Dikloorimetani E: Hiilidisulfidi F: Tolueni G: Dietyyliaмини H: Tetrahydrofuraani I: Etyyliaesattii	J: n-Heptaani K: Natriumhydroksidi, 40 % L: Rikkihappo, 96 % M: Typpiuhappo, 65 % N: Etikkahappo, 99 % O: Ammoniakiviesi, 25 % P: Vetyperoksidi, 30 % S: Fluorivetyuhappo, 40 % T: Formaldehydi, 37%
-------------------------------	--	--

Valmistaja antaa lisätietoja käsineiden kemikaalikestävyydestä.

ISO 374-6:2016 LOT	Suojaus bakteereita, sieniä ja viruksia vastaan	Erännumero		Valmistusmateriaali lateksi
VIRUS ISO 374-6:2016		Suojattava auringonvalolta		Ei sisällä luonnokumia
ISO 374-6:2016	Suojaus bakteereita ja sieniä vastaan, ei testattu virusten osalta	Pidettävä kuivana		Aalltopahvi
EN 421:2019	Suojaus partikkelimuodossa olevaa radioaktiivista saastetta vastaan.	Lämpötilaraja		Pahvi
	Soveltuvat kosketukseen elintarvikkeiden kanssa. Huom: kaikki elintarvikkeiden käsittelyyn soveltuvat käsineet eivät sovellu kosketukseen kaikkentyyppisten elintarvikkeiden kanssa. Tarkista elintarvikkeita koskeva vaatimustenmukaisuus.	Älä käytä uudelleen		Paperi
	Valmistaja	Tarkista käyttöohje		
	Valmistuspäivämäärä	Huomautus		
	Vanhentumispäivä			

Läpäisevyyden suorituskykytaso	Mittattu läpäisy aika (min)
1	> 10
2	> 30
3	> 60
4	> 120
5	> 240
6	> 480

\*Ilmaisee, että käsine jää määritetyt yksittäisen vaaratekijän osalta standardissa EN ISO 374-1:2016+A1:2018 määritetyt vähimmäissuojastustason alle.

# PL INSTRUKCJA OBSŁUGI JEDNORAZOWYCH RĘKAWIC OCHRONNYCH KATEGORII III



## Szczegółowe informacje o produkcie umieszczone na stronie pierwszej.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

### PRZEZNACZENIE

Rękawice te są przeznaczone do ochrony przed niektórymi chemikaliami, mikroorganizmami i skażeniami radioaktywnymi, gdzie wymagana jest ochrona rąk. Rękawice przeznaczone do kontaktu z zwinnością są oznaczone odpowiednim piktogramem odpowiadającym za dopuszczenie do kontaktu z zwinnością oraz są zgodne z odpowiednimi przepisami UE. Rękawice powinny być używane wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

### OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Informacje te nie odzwierciedlają faktycznego czasu ochrony w miejscu pracy oraz różnicowania między mieszaniem a czyszczeniem chemikaliami i innymi czynnikami wpływającymi na wydajność, takimi jak temperatura, ściernie, degradacja itp. Odporność na substancje chemiczne została oceniona w warunkach laboratoryjnych na próbkach pobranych z dłoni (wyjątek stanowią rękawice o długości równej lub dłuższej niż 400 mm-dla których rękaw jest również testowany) i dotyczy jedynie badanych substancji chemicznych. Wynik może się różnić, jeżeli substancje chemiczne zostaną użyte w mieszaninie. Zaleca się sprawdzenie czy rękawice są odpowiednio do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od przeprowadzonych testów w zależności od temperatury, ściernia i degradacji. Podczas użycia, rękawice ochronne mogą zapewnić mniejszą odporność na niebezpieczne związki chemiczne ze względu na zmiany właściwości fizycznych. Rury, zaciepienia, tarcia, degradacje spowodowane kontaktem z substancją chemiczną itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę przy doborze rękawic odpornych chemicznie. Poziom degradacji (EN ISO 374-4:2019) wskazują na zmianę odporności rękawic na przebiegu po narażeniu na działanie substancji chemicznej. Odporność na przenikanie została oszacowana w warunkach laboratoryjnych i dotyczy jedynie testowanej próbki. Rękawice te nie chronią przed zagrożeniami mechanicznymi i promieniowaniem jonizującym.

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Przed użyciem, po założeniu i podczas użytkowania należy sprawdzić, czy rękawice nie mają żadnych wad lub niedoskonałości i natychmiast przestać używanie, jeśli pojawią się jakiegokolwiek uszkodzenia tj. rozdarcia, przetarcia. Przed założeniem należy wysuszyć ręce. Należy upewnić się, że chemikalia lub ich pozostałości nie dostaną się przez rękaw. Zawsze należy wybrać odpowiedni rozmiar rękawicy dopasowany do rozmiaru dłoni. Podczas zakładania trzymaj rękawicę jedną ręką za koniec. Dopasuj kciuk rękawicy do kciuka dłoni a następnie wsuń pozostałe palce w odpowiednie dla nich miejsce. Podciągaj za rękawicę na obszarze dłoni, aby sprawdzić dopasowanie. Następnie postępuj tak samo z drugą rękawicą. Zdejmuwanie, przytykanie rękawicy za koniec i pociągnięć w kierunku palców, aż rękawica zostanie zdjęta. Tyłko do użytku jednorazowego. Przy ponownym użyciu, ryzyko zanieczyszczenia i infekcji wzrasta z powodu niewłaściwego procesu czyszczenia, jak również przy ponownym użyciu wzrasta ryzyko przedziurawień i przetarć z powodu osłabienia rękawic podczas procesu czyszczenia. Złe dopasowanie rękawic znacznie zmniejszają zwinność i powodują zmęczenie dłoni. Stosowanie rękawic o niewłaściwym rozmiarze prowadzi do niedostatecznej ochrony dłoni. W przypadku gdy przed kontaktem wymagającym użycia rękawic istnieje wskazanie do higieny rąk, przed założeniem oraz zdjęciem rękawicy należy przetrzeć lub umyć ręce.

### SKŁADNIKI/NIEBEZPIECZNE KOMPONENTY

Składniki stosowane w produkcji rękawic mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. W razie potrzeby, lista substancji użytych do produkcji rękawic, które mogą powodować reakcje alergiczne wymieniona jest w załączniku G do normy EN ISO 21420:2020, mogą zostać dostarczone na życzenie.

### PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w zimnym i suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu. Zaleca się przechowywać w temperaturze pokojowej adekwatnej dla danego kraju. Otwarte pudełka powinny być przechowywane z dala od promieniowania ultrafioletowego oraz bezpośredniego światła słonecznego. Rękawice należy trzymać z dala od ozonu, urządzeń grzewczych i źródła ognia. Rękawice pakowane są w opakowanie, nadające się do transportu. Nieużywane rękawice należy przechowywać w kartonie. Okres przydatności do użycia produktów przechowywanych zgodnie z zaleceniami podany jest na każdym opakowaniu. Dokładny okres użytkowania nie może zostać określony, ponieważ zależy on od sposobu używania. Użytkownik jest odpowiedzialny za właściwe dobrane rękawicy do zamierzonego użyciu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Granberg AS.

### OBJAŚNIENIE UŻYTYCH SYMBOLI I PIKTOGRAMÓW

Rękawice chroniące przed niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i mikroorganizmami- Część 1: Terminologia i wymagania dotyczące ryzyka chemicznego. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Definicja czasu przebiecia przez dłoń rękawicy (1 µg/cm<sup>2</sup>/min). Typ A > poziom 2 dla 6 substancji chemicznych, Typ B > poziom 2 dla 3 substancji chemicznych, Typ C > poziom 1 dla 1 substancji chemicznej (brak kodu pod piktogramem).

ISO 374-1:2016 Typ A, B, C	A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlorometan E: Dwusiarczek węgla F: Toluol G: Dietylamin H: Tetrahydrofuran I: Etylacetat	J: n-Heptan K: Wodortlenek sodu 40% L: Kwasiarkowy 96% M: Kwasi azotowy 65% N: Kwasi octowy 99% O: Wodortlenek amonu 25% P: Nadtlenek wodoru 30% S: Kwasi fluorowodorowy 40% T: Aldehyd mrówkowy 37%
-------------------------------	--	--

Dodatkowych informacji na temat odporności chemicznej można zasięgnąć u producenta.

Poziom odporność na przenikanie	Czas przebiecia (min)
0	> 10
1	> 30
2	> 60
3	> 120
4	> 240
5	> 480
6	> 480

\*Wskazuje, że rękawice nie spełnia wymagań dla minimalnego poziomu skuteczności określonego w normie EN ISO 374-1:2016+A1:2018 dla danego zagrożenia indywidualnego.

ISO 374-6:2016 LOT	Ochrona przed bakteriami, grzybami i wirusami	Numer partii		Produkt zawiera lateks
VIRUS ISO 374-6:2016		Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego		Produkt nie zawiera lateksu
ISO 374-6:2016	Ochrona przed bakteriami i grzybami, nie testowano pod kątem wirusów	Chroń przed wilgocią		Tektura falista
EN 421:2019	Ochrona przed skażeniem radioaktywnym	Limit temperatury		Tektura niefalista
	Odpowiednie do kontaktu z zwinnością. Uwaga: nie każdy produkt oznaczony jako odpowiadający do kontaktu z zwinnością nadaje się do pracy z każdym produktem spożywczym. W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z Deklaracją dotyczącą kontaktu z zwinnością.	Produkt jednorazowego użyciu		Papier
	Producent	Sprawdź instrukcję obsługi		
	Data produkcji	Ostrzeżenie		
	Daty ważności			